



TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

24

YASAMA YILI

2

SIRA SAYISI: 316

Türkiye Cumhuriyeti Genelkurmay Başkanlığı
ile Mali Cumhuriyeti Savunma ve Mücahitler
Bakanlığı Arasında Askeri Eğitim İş Birliği
Anlaşmasına Dair 1 Numaralı Değişiklik
Protokolünün Onaylanmasının Uygun
Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı ile
Dışişleri Komisyonu Raporu
(1/285)



EGEMENLİK KAYITSIZ ŞARTSIZ MİLLETİNDİR

İÇİNDEKİLER

Sayfa

• 1/285 Esas Numaralı Tasarının

- TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı4
- Gerekçesi4

• Dışışleri Komisyonu Raporu5

• Tasarı Metni8

• Dışışleri Komisyonunun Kabul Ettiğı Metin8

• Protokol Metni9

*T.C.
Başbakanlık
Kanunlar ve Kararlar
Genel Müdürlüğü
Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-348/2694*

18/8/2011

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı’na hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu’nca 25/7/2011 tarihinde kararlaştırılan “Türkiye Cumhuriyeti Genelkurmay Başkanlığı ile Mali Cumhuriyeti Savunma ve Mücahitler Bakanlığı Arasında Askeri Eğitim İş Birliği Anlaşmasına Dair 1 Numaralı Değişiklik Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” ile gerekçesi iliaikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan
Başbakan

HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR (1/285)	
ESAS	Dışişleri Komisyonu
TALİ	Milli Savunma Komisyonu

GEREKÇE

Mali Cumhuriyeti, 19 Şubat 2009 tarihinde düzenlenen İkili Askeri İlişkiler Nihai Değerlendirme Toplantısında “İkili Askeri İlişkilerin Geliştirilmesinde Fayda Görülen Ülkeler” kategorisinde değerlendirilmiş ve 9 Haziran 2010 tarihinde Ankara’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Genelkurmay Başkanlığı ile Mali Cumhuriyeti Savunma ve Mücahitler Bakanlığı Arasında Askeri Eğitim İş Birliği Anlaşmasına Dair 1 Numaralı Değişiklik Protokolü” ile eğitimler esnasında maaş ve harçlık desteğinin sağlanabilmesi için Taraflar arasında 26 Eylül 2000 tarihinde imzalanan Askeri Eğitim İş Birliği Anlaşmasının “Mali Hususlar” maddesinde gerekli değişiklikler yapılmıştır.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

Esas No: 1/285

4 Temmuz 2012

Karar No: 259

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 18/8/2011 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 1/10/2011 tarihinde tali komisyon olarak Milli Savunma Komisyonuna, esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilen "Türkiye Cumhuriyeti Genelkurmay Başkanlığı ile Mali Cumhuriyeti Savunma ve Mücahitler Bakanlığı Arasında Askeri Eğitim İş Birliği Anlaşmasına Dair 1 Numaralı Değişiklik Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" Komisyonumuzun 24 üncü Yasama Dönemi 28/6/2012 tarihli 35 inci toplantısında Dışışleri Bakanlığı ve Milli Savunma Bakanlığı temsilcilerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Komisyonla havale edilen metinler incelendiğinde Tasarının, iki ülke arasındaki 26 Eylül 2000 tarihli Askeri Eğitim İş Birliği Anlaşmasının mali konularla ilgili maddesinin değiştirilmesine ilişkin olarak 9 Haziran 2010 tarihinde imzalanan "1 Numaralı Değişiklik Protokolü"nün onaylanmasının uygun bulunması amacıyla hazırlandığı anlaşılmaktadır.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde;

- Ülkemizin Mali ile ikili düzeyde ve başta İslam İşbirliği Teşkilatı olmak üzere çok taraflı platformlarda yapıcı bir iş birliği içerisinde olduğu ve Bamako Büyükelçiliğimizin 1 Şubat 2010 tarihi itibarıyla faaliyete geçmiş bulunduğu,

- Afrika'ya açılım politikası kapsamında Mali ve bölgedeki diğer ülkelerle gerçekleştirilen temasların ülkemizin Birleşmiş Milletler'deki etkinliği açısından da önem taşıdığı,

- Mali'de son dönemlerde hüküm süren siyasi belirsizliğin ortadan kalkması ve demokrasinin yeniden tesisini müteakip imzalanan uluslararası anlaşmalar çerçevesinde Mali ile başta eğitim, güvenlik ve altyapı yatırımları alanlarındaki iş birliğimizin geliştirilmesi ve uluslararası platformlarda Mali'deki güvenlik sorununa çözüm arayışlarına destek olunması bağlamında Tasarıya konu Protokolün onaylanmasının iki ülke arasındaki ilişkilere olumlu bir biçimde yansıtacağı,

- Protokolün, eğitimler esnasında maaş ve harçlık desteğinin sağlanabilmesi amacıyla 26 Eylül 2000 tarihinde imzalanan Askeri Eğitim İş Birliği Anlaşmasının 11 inci maddesinde değişiklik öngördüğü ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy çokluğu ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci ve 3 üncü maddeleri ile tümü aynen ve oy çokluğu ile kabul edilmiştir. Komisyon raporuna muhalefet şerhi koymak isteyen üyelerimize 30 Haziran 2012 Cumartesi günü saat 18.00'e kadar süre tanınmıştır.

Komisyon üyelerinden İstanbul Milletvekili Mehmet Muş ve Samsun Milletvekili Akif Çağatay Kılıç, Komisyon tarafından Tasarı ile ilgili özel sözcü seçilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Sözcü
<i>Volkan Bozkır</i>	<i>Muhammed Çetin</i>	<i>Osman Aşkın Bak</i>
İstanbul	İstanbul	İstanbul
Kâtip	Üye	Üye
<i>Gönül Bekin Şahkulubey</i>	<i>Osman Faruk Loğoğlu</i>	<i>Ali Rıza Alaboyun</i>
Mardin	Adana	Aksaray
Üye	Üye	Üye
<i>Emrullah İşler</i>	<i>Yıldırım Tuğrul Türkeş</i>	<i>Mehmet Ali Ediboğlu</i>
Ankara	Ankara	Hatay
Üye	Üye	Üye
<i>Ahmet Berat Çonkar</i>	<i>Mehmet Muş</i>	<i>Osman Oktay Ekşi</i>
İstanbul	İstanbul	İstanbul

(Bu raporun özel sözcüsü)

Üye
Osman Taney Korutürk
İstanbul

Üye
Rıfat Sait
İzmir

Üye
Abdullah Çalışkan
Kırşehir

Üye
Aytuğ Atıcı
Mersin

Üye
Hasan Karal
Rize

Üye
Akif Çağatay Kılıç
Samsun
(Bu raporun özel sözcüsü)

Üye
Nazmi Gür
Van
(Muhalfim)

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ GENELKURMAY BAŞKANLIĞI İLE MALİ CUMHURİYETİ SAVUNMA VE MÜCAHİTLER BAKANLIĞI ARASINDA ASKERİ EĞİTİM İŞ BİRLİĞİ ANLAŞMASINA DAİR 1 NUMARALI DEĞİŞİKLİK PROTOKOLÜNÜN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- (1) 9 Haziran 2010 tarihinde Ankara’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Genelkurmay Başkanlığı ile Mali Cumhuriyeti Savunma ve Mücahitler Bakanlığı Arasında Askeri Eğitim İş Birliği Anlaşmasına Dair 1 Numaralı Değişiklik Protokolü”nün onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DIŞIŞLERİ KOMİSYONUNUN

KABUL ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ GENELKURMAY BAŞKANLIĞI İLE MALİ CUMHURİYETİ SAVUNMA VE MÜCAHİTLER BAKANLIĞI ARASINDA ASKERİ EĞİTİM İŞ BİRLİĞİ ANLAŞMASINA DAİR 1 NUMARALI DEĞİŞİKLİK PROTOKOLÜNÜN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

Başbakan Yardımcısı

B. Arınç

Başbakan Yardımcısı

B. Bozdağ

Avrupa Birliği Bakanı

E. Bağış

Çevre ve Şehircilik Bakanı

E. Bayraktar

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

T. Yıldız

Gümrük ve Ticaret Bakanı

H. Yazıcı

Kültür ve Turizm Bakanı

E. Günay

Milli Savunma Bakanı

İ. Yılmaz

Başbakan Yardımcısı

A. Babacan

Adalet Bakanı

S. Ergin

Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı

N. Ergün

Dışişleri Bakanı

A. Davutoğlu

Gençlik ve Spor Bakanı

S. Kılıç

İçişleri Bakanı

İ. N. Şahin

Maliye Bakanı

M. Şimşek

Orman ve Su İşleri Bakanı

V. Eroğlu

Ulaştırma Bakanı

B. Yıldırım

Başbakan Yardımcısı

B. Atalay

Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı

F. Şahin

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı

F. Çelik

Ekonomi Bakanı

M. Z. Çağlayan

Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı

M. M. Eker

Kalkınma Bakanı

C. Yılmaz

Milli Eğitim Bakanı

Ö. Dinçer

Sağlık Bakanı

R. Akdağ

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ GENELKURMAY BAŞKANLIĞI İLE MALİ CUMHURİYETİ SAVUNMA
VE MÜCAHİTLER BAKANLIĞI ARASINDA ASKERİ EĞİTİM İŞ BİRLİĞİ
ANLAŞMASINA DAİR 1 NUMARALI DEĞİŞİKLİK PROTOKOLÜ**

Madde 1. Türkiye Cumhuriyeti Genelkurmay Başkanlığı ile Mali Cumhuriyeti Savunma ve Mücahitler Bakanlığı (Bundan böyle "Taraflar" olarak anılacaktır); Taraflar arasında 26 Eylül 2000 tarihinde imzalanan Askerî Eğitim İş Birliği Anlaşmasının, "Mali Hususlar" maddesinde değişiklikler yapılması konusunda mutabakata varmışlardır.

Madde 2. Taraflar, yapılan değişiklikler ile Madde-XI (Mali Hususlar)'in aşağıdaki şekilde düzenlendiğini kabul ederler.

**MADDE XI
MALİ HUSUSLAR**

1. Kabul Eden Devlet, askerî eğitim gören personele ilişkin aşağıda belirtilen eğitim ödemelerinin ücretli, ücretsiz veya tenzilatlı olmasına karar verecektir.

a. Askerî öğrenciler için;

(1) İaşe,

(2) İbate,

(3) Harçlık (Kabul Eden Devlet tarafından belirlenecek esaslar ve miktar üzerinden),

(4) Eğitim-öğretim masrafları,

(5) Giyim-kuşam (Kabul Eden Devletin emsali, kendi öğrencileri için tespit edilmiş olan istihkaklar üzerinden)

b. Subay ve Astsubaylar için;

(1) Aylık ücret (Kursiyer subay ve astsubayların rütbelerine göre kabul eden devlet tarafından belirlenecek miktar ve esaslar üzerinden),

(2) Eğitim-öğretim masrafları,

(3) Giyim-kuşam (Sadece kursiyer subay ve astsubayların eğitim-öğretim kurumlarında giyeceği, kabul eden devletin emsali subay ve astsubaylara verilen istihkak üzerinden)

Madde 3. İşbu Protokol, Tarafların Protokol'ün yürürlüğe girmesi için gerekli iç usullerini tamamladıklarını birbirlerine diplomatik yoldan bildirdikleri son yazılı bildirimin alındığı tarihte yürürlüğe girecektir.

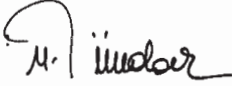
Madde 4. İşbu protokol, 09/06/2010 tarihinde Ankara’da her biri aynı derecede geçerli olmak üzere Türkçe, Fransızca ve İngilizce dillerinde ikiye nüsha olarak tanzim edilmiş ve imzalanmıştır. İhtilaf halinde İngilizce metin geçerli olacaktır.

İşbu protokol, yukarıdaki hükümler muvacehesinde, Hükümetleri tarafından tam yetki verilmiş aşağıda imzası bulunanlar tarafından imzalanmıştır.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ
GENELKURMAY BAŞKANLIĞI
ADINA

MALİ CUMHURİYETİ
SAVUNMA VE MÜCAHİTLER BAKANLIĞI
ADINA

İMZA



İMZA

:



İSİM

: Mustafa DÜNDAR

İSİM

: Béguélé SIORO

RÜTBE

: Topçu Kurmay Albay

RÜTBE

: Albay

UNVAN

**: Askeri Eğitim İş Birliği
Şube Müdürü**

UNVAN

**:Genelkurmay Başkan
Yardımcısı**

